

COVID-19 SEGURTASUN PLANA OROIPEN EGUNA / DÍA DEL RECUERDO PLAN DE SEGURIDAD COVID-19



euskalmendizale**federazioa**

FEDERACION VASCA DE MONTAÑA
BASQUE MOUNTAINEERING FEDERATION

Igande honetan (2020. Irailaren 20an) ospatuko den Oroipen Egunerako, COVID-19 Segurtasun Plan hau sortu du EMF-k. Este Plan de Seguridad COVID-19 ha sido elaborado por EMF para el Día del Recuerdo a celebrar el domingo día 20 de septiembre de 2020

Antes de comentar las medidas que se van a tomar resulta necesario situar el contexto de esta actividad no competitiva, y por lo tanto se trataría de un evento, que la Euskal Mendizale Federazioa celebra de forma ininterrumpida desde 1955.

Besaide era un “irumugarrieta” simbólico, un mojón de tres límites reconvertido en referente de la unión de varias provincias vascas (Araba, Bizkaia, Gipuzkoa), allá por el Duranguesado entre los montes de Anbotu y Udalaitz.

El 18 de julio de 1953 se desató una tempestad entre el refugio de Vallant y el techo de los Alpes, el Mont Blanc, tempestad que acabó con la vida de cuatro montañeros vascos: Enrique Bacigalupe, Carlos Ugarteche y Manuel Yanke (bilbaínos) y José María Peciña (gipuzkoano). Con la intención de mantener vivo el recuerdo de dichos montañeros se erigió un primer monumento por parte del Club Vasco Navarro de Monataña, monumento que fue inaugurado el 30 de octubre de 1955. A unos pocos metros –en la explanada inferior- en 1990, y siguiendo las directrices de la Euskal Mendizale Federazioa, se creó un segundo monumento bautizado como “Fuente de vida”.

Desde aquel 1995 todos los terceros domingos del mes de septiembre se congrega alrededor del monumento original el colectivo mendizale para rendir un humilde homenaje a las federadas y federados en la EMF fallecidos en accidente de montaña durante el último año.

La organización del acto corre a cargo, de forma rotatoria, por los clubes de montaña de los tres municipios en cuyos terrenos está asentado el Besaide:

- Orixol M.E. de Aramaixo (por parte alavesa)
- Erdella M.T. de Elorrio (Bizkaia)
- Besaide M.E. de Arrasate (Gipuzkoa)

bajo la supervisión/coordinación de EMF-FVM.

Los responsables en esta edición de 2020 son Besaide M.E. y EMF-FVM.

Gaur egun bizi dugun osasun egoera dela eta, aurtengo ekitaldia murriztuta ikusiko da. Mendian hil direnak oroitzeko elkarretaratze honetan, EMFko presidenteak hitz batzuk esango ditu. Bestalde, agurra txistu eta biolontzeloarekin, dantza, eta lore eskeintza egingo zaio bertan kokatuta dagoen oroigarri modernoari. Monumentu hau zelaigune batean kokatuta dagoenez, ez da arazorik egongo segurtasun distantzia mantentzerako orduan. Horretarako, aulkiak eta distantziak mugatzeko zintak erabiliko ditugu (meza ospatzea eta txosna, karpak eta umeentzako jolasak jartzea, egoera hobeto dagoen beste baterako utzi beharko da).

Dadas las circunstancias sanitarias que concurren el acto de este año se reduciría a un encuentro en el que se digan unas palabras por parte del presidente de la EMF en homenaje al único fallecido habido, y en recuerdo genérico a todos los demás, un agurra con txistu/violoncello, una danza y el depósito de un ramo de flores bajo el monumento moderno dado que éste se sitúa en una explanada que permitiría cumplir la distancia sanitaria para lo cual instalaremos unas sillas y cinta delimitando las distancias (dejaríamos para otra ocasión la celebración de una misa, la instalación de una txosna, carpas y juegos para el colectivo infantil).

Ekitaldi osoan zehar musukoa erabiltzea derrigorrezkoa izango da. Sarbidean, zirkulazio bikoitza ekiditzeko ideiarekin, "zirkuitu" bat ezarriko dugu pistetatik, eta 1,5 metroko zabalera baino gutxiago daukaten bideak zinta batzuen kokapenarekin itxiko genituzke. Zirkulazio

bikoitza ekiditzea ezinezkoa den momentuetan, hiru metroko zabalera daukaten pistak izango dira eta beti bidearen eskumatik joateko esango zaie parte hartzaileei.

Durante el desarrollo del evento será obligatorio el uso de mascarilla, y para el acceso al acto se habilitará un “circuito” con la idea de evitar la doble circulación por las pistas, y anularíamos mediante la colocación de cintas las sendas con anchura inferior a 1,5 metros. En el caso de los tramos que precisen doble circulación, se trata de pistas de más de tres metros, ordenaríamos el recorrido pidiendo a los participantes que circulen por la derecha del vial.

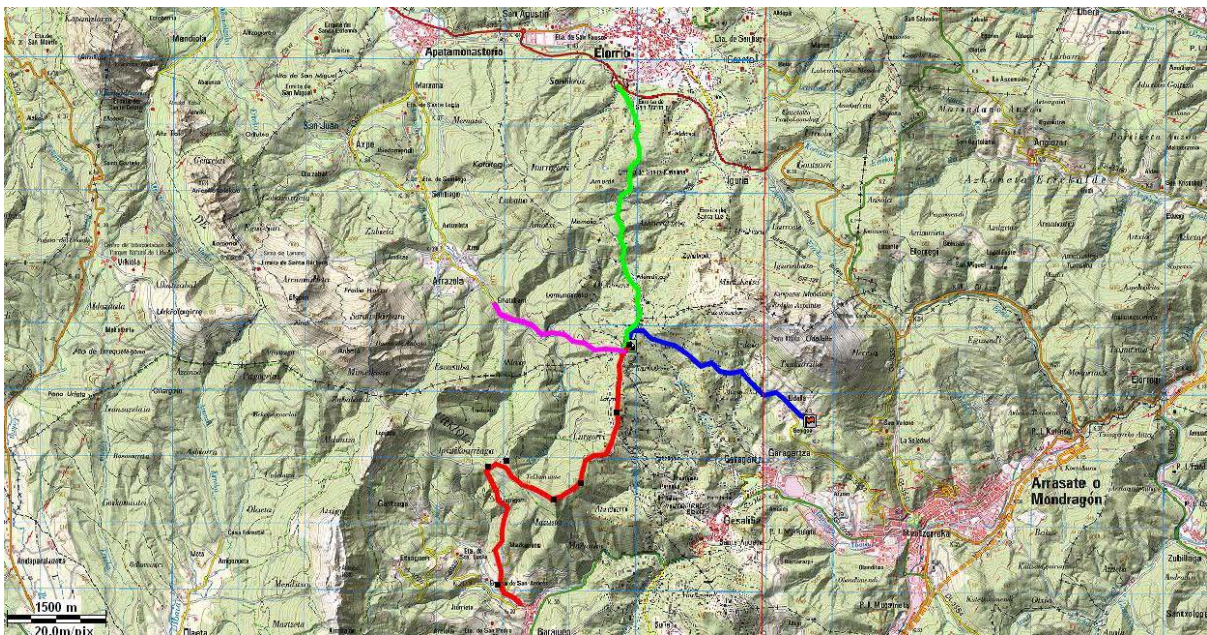
Erantsitako mapetan:

1.- Sarbide mapan, kolore urdina Udala/Arrasateko sarrera da, berdea Elorrikoa, morea Arrazolakoa eta gorria Aramaiokoa. Sarbidea aukeratzeko orduan, parte hartzaileei ahalik eta banatuen sartzeko eskatuko diegu.

2.- Krokisean, bideen elkarguneak markatuta daude, hauetan, peto horiak eramango dituzten antolakuntzaren boluntarioak egongo dira argibideak eta aholkuak ematen (batez ere Elorrio eta Udala bideak batzen diren tokian, erabilienak direlako. Iturri bat dago bertan). Jatorrizko monumentu ingurura sartzeko iparraldeko bidea itxiko da (estua izateagatik) eta hegoaldeko hiru bidezidorretatik, erdikoa baita itxiko da, ekialdekoa igotzeko eta mendebaldekoa jeisteko erabiliko dira.

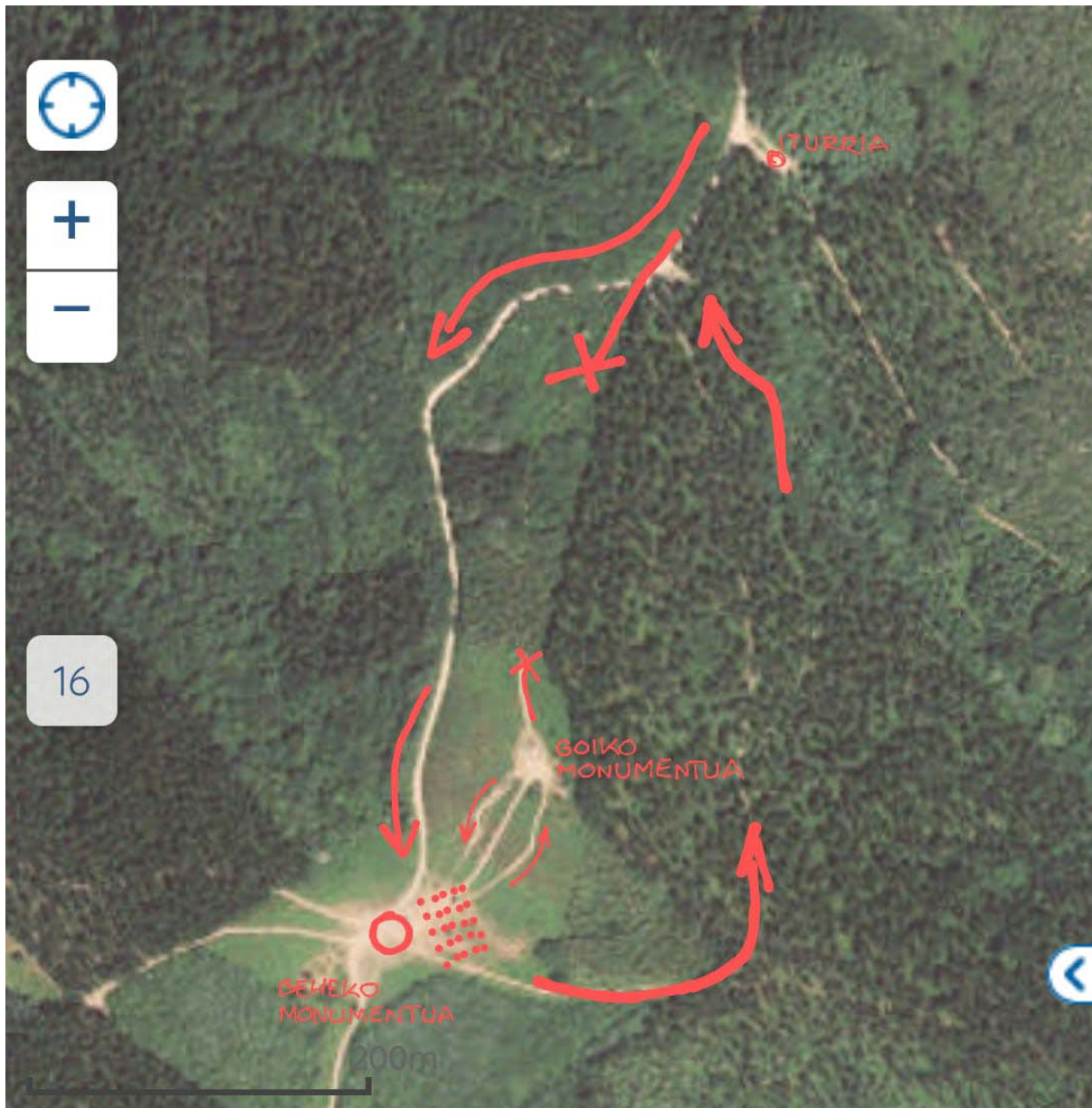
En los mapas adjuntos aparecen señalados:

1.- En el mapa de accesos en color azul el acceso desde Udala/Arrasate, en color verde el acceso desde Elorrio, en color morado el acceso desde Arrazola, y en color rojo el acceso desde Aramaixo. Se solicitaría a los participantes que accediesen de forma lo más repartida posible, teniendo como referencia su herrialde de origen.



Mapa de accesos

2.- En el croquis que refleja los alrededores del documento están señalizados los puntos de confluencia de los caminos anteriores en los que habrá voluntarias y voluntarios de la organización identificados con petos amarillos y que den las indicaciones/recomendaciones necesarias para el correcto discurrir del evento (sobre todo en la confluencia de los caminos de Elorrio y Udala, que son los más utilizados, hay una fuente y en ese punto habrá varias personas). Para acceder al monumento original se inhabilitará la senda del norte (por ser estrecha) y de las tres sendas del sur la central utilizando la del este para subir y la del oeste para descender.



Alrededores del monumento



Rutas de acceso al monumento tradicional (superior)



Monumento moderno y explanada (desde la plataforma superior)

Monumentu tradizionalan ez sartzeko zintak jarriko dira, eta boluntarioak egongo dira, inguruan sortzen diren 10 pertsona edo gehiagoko taldeak sakabanatzeko.

Azkenik, mendizale guztiei zentzudun jokatzeari eskatu nahi diegu. Ez joan Besaidera momentu honetan edo azken egunetan, sintomak izan edo PCR froga batean positibo eman baduzue.

Informazio guztia www.emf.eus web-orrian eta EMFren sare sozialetan egongo da eskuragarri.

El monumento tradicional estará acotado por cintas para evitar el acceso al mismo, y habrá voluntarios que disuelvan los grupos conformados por 10 o más personas alrededor del mismo.

Por último se pedirá a toda la comunidad mendizale que no acuda al Besaide en caso de tener en ese momento, o de haber tenido en fechas recientes, síntomas o haber dado positivo en un PCR.

Toda la información estará colgada de la página web de la EMF-FVM y en sus redes sociales.

HORA DE COMIENZO DEL ACTO 11:00